Programa para os cursos 1º Semestre de 2021

|  |  |
| --- | --- |
| Título do Curso | Produção Escrita em Japonês: Nível Básico (N4)  |
| Apresentação do Curso  | Pressupondo que o aluno já tenha um conhecimento mínimo de vocabulário, *kanji* e estruturas gramaticais (até N4), este curso tem como objetivo desenvolver e aperfeiçoar as habilidades de escrita de nível básico, habilidades que podem auxiliar e/ou complementar no aprendizado do idioma. Transmitir uma mensagem em forma de texto escrito requer mais atenção do que na oralidade. |
| Docente Responsável | Junko Ota |
| Nº USP | 56062 |
| Ministrante(s) | Liliana Yurie Masuda Oda |
| Público- alvo | * Comunidade USP: alunos de graduação e pós-graduação, funcionários e docentes com conhecimento mínimo das estruturas básicas da língua japonesa;
* Público em geral: universitários ou acima de 17 anos com conhecimento mínimo do conteúdo das estruturas básicas da língua japonesa.
* CONDIÇÃO NECESSÁRIA: conhecimento de vocabulário, kanji e estruturas gramaticais correspondentes ao nível básico, de N5 e N4.
 |
| Carga horária | 30h |
| Modalidade | À distância (*online, síncrona*) |
| Período de oferecimento | 1º semestre de 2021 |
| Objetivos Gerais | Complementar os cursos do Ciclo Básico de Japonês do Centro de Línguas e as disciplinas de língua japonesa da graduação em Letras, relativos à produção escrita desse nível. |
| Objetivos Específicos | * Trabalhar com a habilidade de escrita em língua japonesa;
* A partir de um tema, apresentar alguns pontos gramaticais e exercitar a construção de frases simples até a elaboração de frases um pouco mais complexas, necessárias para o nível e tema. O aluno aprenderá a trabalhar com concisão, de maneira que consiga transmitir uma ideia em poucas palavras;
* Conhecer o cotidiano japonês que está por trás dos textos e estruturas gramaticais, além de visualizar a diferença entre palavras de linguagem escrita e oral.
 |
| Justificativa | Oferecer oportunidade de aprendizagem da língua japonesa à comunidade USP e ao público em geral para que possa aperfeiçoar-se, ainda que em nível básico, no idioma através da produção de textos, aumentando, assim, o vocabulário e conhecimento gramatical. |
| Conteúdo Programático | Neste curso, o aluno aprenderá a:* Elaborar frases simples, início de qualquer curso básico;
* Apresentar-se e a sua família (falar de você, do seu dia a dia, de sua cidade/bairro);
* Dar opiniões, fazer hipóteses.
 |
| Metodologia | * Curso em formato a distância, online, aula chamada pelo Google Meet e atividades apresentadas por meio das ferramentas Google Classroom e/ou Google Forms, com conteúdo síncrono;
* Todos os alunos farão exposição de suas produções em aula, através de compartilhamento de tela;
* A habilidade em escrita depende muito da lógica de pensamento para organização de ideias e deve ser trabalhada e desenvolvida de maneira adequada para habilitar o aluno a transmitir mensagens e se fazer ser compreendido. Para escrever em japonês, o aluno deve aprender a ver o mundo como o japonês nativo vê, do qual dependem muito a organização das estruturas e o uso do vocabulário. Consequentemente, o aluno irá construir o conhecimento sobre Japão para compreender o comportamento japonês através da escrita, além de familiarizar-se com sinônimos em japonês que serão as ferramentas para aperfeiçoar sua habilidade linguística;
* Por meio de exercícios de elaboração de frases simples em atividades cronometradas, e explicações gramaticais quando necessárias, espera-se que o aluno desenvolva técnicas para adquirir fluidez no pensamento/raciocínio e sua escrita.
 |
| Avaliação | Provas de produção escrita, mas de forma online, síncrona (Google Forms/Classroom ou Moodle) e participação nas elaborações e exposições dos textos. |
| Critérios para aprovação  | Média 7,0 (sete) |
| Frequência mínima | 75% |
| Oferecimento | De 20/04 a 24/06/2021, às terças e quintas, das 13h às 14h30. |
| Número de vagas por turma | 12 |
| Pré-Requisitos | Ser aprovado no Japonês IV-FUYU (em 2019 ou 2020). |
| Teste de Nível | Não há teste de nível, mas será cobrada uma redação no primeiro dia de aula, onde será feita a verificação das habilidades dos inscritos para a continuidade no curso. |
| Bibliografia | Material elaborado pela educadora e monitores |
| Bibliografia Complementar | - KADOWAKI, Kaoru & NISHIUMA, Kaoru. Yasashii Sakubun [Minna no Nihongo Shokyû]. Tóquio, 3E Network, 2016.- Daigaku/ Daigakuinsei Ryûgakusei no nihongo 2 Sakubun-hen. Tóquio: ALC, 2012.- ISHIGURO, Kei & TSUTSUI, Chie. Ryûgakusei no tame no Koko ga Taisetsu – Bunshô Hyôgen no rûru. Tóquio, 3E Network, 2009.- HOSHINO, Keiko & MATSUMOTO, Setsuko. Jitsuryoku appu! Nihongo Nôryoku Shiken N5 – Yomu (moji/ goi/bunpô). Tóquio, Unicom, 2014.- MATSUMOTO, Setsuko et alii. Jitsuryoku appu! Nihongo Nôryoku Shiken N4 – Yomu (moji/ goi/bunpô/dokkai). Tóquio, Unicom, 2014.- FARACO, Carlos Alberto. Oficina de Texto. Petróplis, RJ: Vozes, 2016. |
| Informação Relevante | O candidato interessado pela vaga deve estar ciente:* De seu próprio conhecimento para poder acompanhar as aulas;
* De que as aulas serão online/síncrona e, para isso, deve ter uma conexão razoável para suportar 1h30 de aula, microfone em bom estado (obrigatório) e câmera (optativo), e um ambiente sem muito ruído, pois em todas as aulas, todos os alunos serão chamados para compartilhar a tela e ler suas produções.
 |